



Ginebra, 27 de marzo de 2001

Nueva Publicación

N.º 245-01

Foro Mundial de Política de las Telecomunicaciones (FMPT-01) – Telefonía IP – Ginebra, 7-9 de marzo de 2001



Este CD-ROM preparado para el Foro Mundial de Política de las Telecomunicaciones (FMPT-2001) sobre Telefonía IP, celebrado del 7 al 9 de marzo de 2001, contiene todos los documentos fundamentales referentes a esta reunión, incluyendo el informe del Secretario General, comentarios y contribuciones de los miembros y un conjunto de estudios de casos por país – unas 40-50 páginas cada uno – sobre telefonía IP (Canadá, China, Colombia, Corea (Rep. de), Perú y Tailandia); abarcando también la difusión de Internet (Bolivia, Egipto, Hungría, Nepal, Singapur y Uganda).

Fecha de publicación: Abril de 2001

Idiomas: Inglés (incorporando material en español y francés)

Formato: CD-ROM

Número de artículo: 18764

Número de ISBN: 92-61-09167-9

Precio en francos suizos: **Precio catálogo: CHF 70.–**

Estados Miembros y Miembros de los Sectores: –15%
Países menos adelantados – Librerías universitarias: –80%

Foro Mundial de Política de las Telecomunicaciones (FMPT-01) – Telefonía IP – Ginebra, 7-9 de marzo de 2001

Mediante el Acuerdo 498, el Consejo de la UIT decidió, en su reunión de 2000, celebrar el tercer Foro Mundial de Política de las Telecomunicaciones en Ginebra, del 7 al 9 de marzo de 2001, para examinar el tema de la telefonía con Protocolo Internet (IP) e intercambiar opiniones al respecto, con el siguiente orden del día:

- a) consecuencias generales de la Telefonía IP para los Miembros de la UIT, en lo que respecta a:
 - las políticas y reglamentaciones en materia de telecomunicaciones de los Estados Miembros de la UIT;
 - las consecuencias de la Telefonía IP para los países en desarrollo, especialmente con respecto al marco de políticas y reglamentaciones y también los aspectos técnicos y económicos;
 - las consecuencias de la Telefonía IP para las actividades de los Miembros de los Sectores, especialmente en lo que respecta a los desafíos financieros y las oportunidades comerciales que ofrece;
- b) medidas para ayudar a los Estados Miembros y a los Miembros de los Sectores a adaptarse a los cambios en el entorno de las telecomunicaciones debidos a la aparición de la Telefonía IP, incluido el análisis de la situación actual (por ejemplo, estudios de casos) y la formulación de posibles medidas de cooperación con los Estados Miembros y los Miembros de los Sectores de la UIT para facilitar la adaptación al nuevo entorno;
- c) medidas para ayudar a los Estados Miembros y a los Miembros de los Sectores a hacer frente al problema del desarrollo de los recursos humanos necesarios para aplicar las nuevas tecnologías de telecomunicaciones, como la Telefonía IP, y en particular hacer frente a la escasez de aptitudes y la necesidad de capacitación, y la transferencia de tecnología.

Contenido

1. Orden del día
2. Sesión de información
3. Informe del Secretario General de la UIT
4. Informe del Presidente
5. Estudios de casos por país
6. Informal Experts Group (IEG)
7. Acuerdo 498 y Cartas circulares
8. Recursos básicos
9. Junio de 2000 – Taller
10. Otras actividades relacionadas con la UIT
11. ITU Internet Reports 2001: IP Telephony
12. Patrocinadores

CONDICIONES GENERALES DE VENTA

■ Precios

Los precios mencionados en las Nuevas publicaciones, comprendidos los del Catálogo de publicaciones, las Listas de Recomendaciones UIT-T y UIT-R (que se distribuyen gratuitamente y se anuncian en el sitio Web de la UIT en la dirección siguiente: www.itu.int/publications) están expresados en francos suizos (CHF), y pueden modificarse sin previo aviso.

Se conceden descuentos del 15% a los Estados Miembros y a los Miembros de los Sectores que participan en los trabajos de la UIT. El descuento del 80% del precio de catálogo de todas las publicaciones de la UIT se aplica a las Administraciones de países menos adelantados (PMA) y el mismo descuento se aplica a las bibliotecas de instituciones docentes (para abonos en línea y publicaciones CD-ROM solamente). Sírvase observar que el precio mínimo de una publicación adquirida en la Librería electrónica es de veinte francos suizos (CHF 20.–) y este servicio no admite descuentos.

El Catálogo de publicaciones y sus anexos (Listas de Recomendaciones UIT-R y UIT-T) contienen la información suplementaria sobre los CD-ROM, las Recomendaciones en línea y la Librería electrónica de la UIT.

■ Forma de pago

Todas las publicaciones pedidas a la UIT se deben pagar de antemano. El pago puede efectuarse:

- a) por tarjeta de crédito: American Express, Eurocard/Mastercard, Visa;
- b) por transferencia bancaria a la UBS SA, Ginebra, cuenta UIT Ginebra, N.º 240-C8765565.0;
- c) por cheque pagadero a la UIT;
- d) por giro postal internacional;
- e) a la cuenta de cheques postales de la UIT: UIT Ginebra, N.º 12-50-3 (desde Suiza);
- f) o con bonos de libros de la UNESCO.

El pago se efectuará normalmente en francos suizos (CHF). También se podrá efectuar en otras monedas libremente convertibles a francos suizos siempre que, al tipo de cambio aplicado por el banco, el precio del servicio en francos suizos quede enteramente cubierto. La UIT no acepta cartas de crédito.

Si desea una tramitación más rápida de su pedido, le invitamos al pago anticipado con tarjeta de crédito o utilizar nuestro nuevo servicio abriendo una cuenta de depósito en la UIT.

■ Tipos de expedición

Los precios del catálogo comprenden los gastos de envío por correo postal económico o por el modo de transporte que más convenga a la UIT. Se puede pedir que el envío se efectúe por otros medios, es decir, por correo de superficie y aéreo (urgente y certificado), EMS, Federal Express, TNT o por valija diplomática. Previa solicitud, se incorporará en los presupuestos una estimación de los importes de las tasas de envío prioritario. Los aranceles aduaneros y otras tasas o gastos relacionados con la importación de artículos no corren a cargo de la UIT. Los problemas de transporte tales como retraso, pérdida o deterioración **tampoco corren a cargo** de la UIT.

■ Devolución de publicaciones

La devolución de una publicación debido a un defecto en la misma da lugar exclusivamente a una sustitución de la publicación defectuosa, y los gastos motivados por esta sustitución corren a cargo de la UIT. La publicación debe devolverse en el plazo de dos (2) meses a contar de la fecha de expedición de la publicación al cliente, y con el acuerdo previo de la UIT. La UIT factura normalmente un importe mínimo de cincuenta francos suizos (CHF 50.–) al cliente por la restitución de la publicación a las existencias.

Estas condiciones generales se aplican a las publicaciones electrónicas (CD-ROM y en línea), a reserva de las disposiciones derogatorias específicas que puedan contener los Acuerdos de licencias. El envío de un pedido implica la aceptación sin reservas de las presentes condiciones generales de venta.

Ninguna disposición de las presentes condiciones generales de venta puede ser interpretada como una derogación o renuncia a los privilegios, inmunidades y facilidades de que disfruta la UIT en virtud de los acuerdos internacionales que le son aplicables, en particular el Acuerdo de Sede concluido con el Consejo Federal Suizo el 22 de julio de 1971, la legislación suiza y cualquier ley nacional aplicable.

No se admiten pedidos por teléfono.

En cambio, pueden enviarse por telefax o correo electrónico.



UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION
UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES



PROTECCIÓN DE DERECHOS, ACUERDOS DE LICENCIA Y EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS

1. Para conservar y proteger sus derechos, la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) mantiene plenamente sus títulos y derechos sobre sus programas y datos de computador (denominados de aquí en adelante producto) y no vende derecho alguno relativo a ellos; no obstante, concede el derecho de utilizar el producto por medio de una licencia correspondiente que no implica en modo alguno la venta del producto original o de copia alguna de éste.
2. Mediante la presente licencia, la UIT concede un derecho no exclusivo de empleo y visualización de esta copia del producto que se adjunta y cuya utilización constituye un acuerdo por su parte de los términos y condiciones del presente aviso.
3. Este producto y los textos escritos que le acompañan están sujetos a derechos de autor. Queda explícitamente prohibida la realización de copias no autorizadas del producto. Sólo puede hacerse una copia del producto de la UIT con fines de reserva. El aviso de derechos de autor debe ir reproducido en la copia de reserva. Se reserva la utilización de este producto a la cantidad de usuarios indicados en su formulario de suscripción.
4. No se pueden distribuir a terceras partes copias del producto ni de los textos escritos que le acompañan, o crear trabajos derivados que se basen en el producto. En ningún caso se puede transferir, asignar, retener, arrendar, vender o disponer de cualquier otra manera del producto.
5. El producto y los textos escritos que le acompañan se ofrecen «tal cual» sin garantía de ningún tipo. La UIT no da garantías del producto ni se hace responsable de él en lo referente a su utilización o a los resultados de ésta, en términos de corrección, exactitud, fiabilidad, actualidad, etc. La UIT no se responsabiliza de cualquier daño directo, indirecto consecuente o accidental que se produzca por el uso o imposibilidad de utilización de este producto y de los textos escritos que le acompañan.

© UIT 2001

Reservados todos los derechos

**FORMULARIO DE SUSCRIPCIÓN
CD-ROM**

**Foro Mundial de Política de las Telecomunicaciones (FMPT-01) –
Telefonía IP – Ginebra, 7-9 de marzo de 2001**

Multiplicador de precio para multiusuarios en el mismo sitio

Número de usuarios autorizados	1	2-10	11-25	26-50	51-100	Otros
Multiplicador de precio	1	2	4	6	9	previa petición

Declaro haber leído y entendido el aviso adjunto titulado «Protección de derechos, acuerdos de licencia y exclusión de garantías» por cuyos términos y condiciones me considero obligado.

Sr./Sra./Razón social *(en letra de imprenta o mecanografiado)*

.....

Nombre

Título

certifica que está autorizado(a) a firmar el presente Acuerdo en nombre del Cliente y que su firma tiene carácter vinculante para el Cliente.

Fecha: **Firma autorizada:**

Sírvase enviar a la División de Ventas y Comercialización de la UIT este **Formulario de suscripción**, así como el **Formulario de pedido** al dorso, luego de haberlos debidamente rellenos.

**Foro Mundial de Política de las Telecomunicaciones (FMPT-01) –
Telefonía IP – Ginebra, 7-9 de marzo de 2001**

Formulario de pedido

Dirección del cliente para facturación (sírvese escribir en letra de imprenta o a máquina)

Nombre de la empresa o institución		
División / Departamento	Nombre de la persona de contacto	
Calle / Casilla Postal		
Ciudad, Estado	Código Postal	
País		
Número de teléfono	Número de telefax	Correo electrónico

Forma de envío

<input type="checkbox"/> superficie (gratis)	<input type="checkbox"/> superficie certificada
<input type="checkbox"/> vía aérea	<input type="checkbox"/> vía aérea certificada
<input type="checkbox"/> EMS _____ (Cuenta N.º)	<input type="checkbox"/> TNT _____ (Cuenta N.º)
<input type="checkbox"/> Federal Express _____ (Cuenta N.º)	

Dirección del cliente para envío (si difiere de la anterior)

Nombre de la empresa o institución	
División / Departamento	
Calle / Casilla Postal	
Ciudad, Estado	País

Forma de pago

<input type="checkbox"/> Cheque u orden de pago adjunto de _____ francos suizos	<input type="checkbox"/> Transferencia bancaria de _____ francos suizos a la UBS SA, Ginebra																								
<input type="checkbox"/> Cargo de _____ francos suizos a la tarjeta de crédito	<input type="checkbox"/> American Express <input type="checkbox"/> Eurocard / Mastercard <input type="checkbox"/> Visa																								
N.º de tarjeta <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> </tr> </table>																					Fecha de expiración <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 15px;"></td> </tr> </table> Titular de la tarjeta _____				

Le ruego me envíe

N.º del artículo	Título de la publicación	Idioma	Precio unitario	Cantidad	Total CHF

Confirmo este pedido

Referencia de su pedido _____	Firma autorizada _____
Fecha _____	Firma _____

Sírvese firmar y enviar este formulario de pedido con el formulario de suscripción rellenos a:

UIT
División de Ventas y Comercialización
Place des Nations
CH-1211 Ginebra 20 – Suiza

Telefax: +41 22 730 51 94
E-mail: sales@itu.int